



FRANKFURTER BUCHMESSE ITALIEN AUF DER BÜHNE PROGRAMM INCONTRI

Frankfurter
Buchmesse 2023
18. - 22. Oktober

Italienisches Berlin
Kulturinstitut Köln

CALENDARIO EVENTI

Anche quest'anno gli Istituti Italiani di Cultura di Berlino e Colonia sono presenti con uno stand alla Fiera del Libro di Francoforte e propongono un fitto calendario di incontri con autrici e autori italiani. Venite a trovarci nel padiglione 3.1, K63 e alla nostra postazione nel padiglione 5.0, A22.

Il programma è curato dagli Istituti Italiani di Cultura di Berlino e Colonia.

ITALIA OSPITE D'ONORE ALLA FIERA INTERNAZIONALE DEL LIBRO DI FRANCOFORTE 2024

Nel 2024, a distanza di 36 anni, l'Italia tornerà ad essere Ospite d'Onore della più grande fiera del libro del mondo. Nel corso dell'edizione del 2023 tre importanti eventi istituzionali tracciano la via che porta all'appuntamento del prossimo anno prevedendo la presenza di autori, operatori della filiera editoriale, spettacoli musicali e mostre d'arte.

MERCOLEDÌ

18 ottobre 2023

12:00

Inaugurazione Presenza italiana Fiera del Libro di Francoforte 2023

Inaugurazione del Padiglione Collettivo Italiano
Incontro con gli editori, le istituzioni e la stampa presso la Lounge del Padiglione Collettivo Italiano e presentazione dei principali dati di settore

FRANKFURTER BUCHMESSE, HALLE 5.0 - STAND B22

MERCOLEDÌ

18 ottobre 2023

16:00

Romanzi indimenticabili

Scrittrici italiane e tedesche da riscoprire

INTERNATIONALES ÜBERSETZUNGSZENTRUM, HALLE 4.1

MERCOLEDÌ

18 ottobre 2023

18:30

29. Premio ENIT

Premiazione dei contributi mediatici sull'Italia meta di viaggio

Su invito

MERCOLEDÌ

18 ottobre 2023

18:30

Avere tutto

Incontro con Marco Missiroli

GALLUS THEATER, KLEYER STR. 15

MERCOLEDÌ

18 ottobre 2023

19:30

La città dei vivi

Incontro con Nicola Lagioia

GALLUS THEATER, KLEYER STR. 15

GIOVEDÌ

19 ottobre 2023

10:00

Italy Guest of Honour 2024

Conferenza Stampa

FRANKFURT PAVILION - AGORA

GIOVEDÌ

19 ottobre 2023

13:40

In dialogo con i/le più giovani: Veronica Raimo

Incontro con Veronica Raimo

EUROPÄISCHE SCHULE, PRAUNHEIMER WEG 126

GIOVEDÌ

19 ottobre 2023

18:00

Niente di vero

Incontro con Veronica Raimo

BUCHHANDLUNG WELTENLESER, OEDER WEG 40

GIOVEDÌ

19 ottobre 2023

19:15

Veronica e il diavolo

Incontro con Fernanda Alfieri

BUCHHANDLUNG WELTENLESER, OEDER WEG 40

GIOVEDÌ

19 ottobre 2023

20:30

Le perfezioni

Incontro con Vincenzo Latronico

DEUTSCH-ITALIENISCHE VEREINIGUNG, ARNDTSTR. 12

VENERDÌ

20 ottobre 2023

10:00

In dialogo con i/le più giovani: Bernardo Zannoni

Incontro con Bernardo Zannoni

EUROPÄISCHE SCHULE, PRAUNHEIMER WEG 126

VENERDÌ

20 ottobre 2023

18:30

Sembrava bellezza

Incontro con Teresa Ciabatti

DEUTSCH-ITALIENISCHE VEREINIGUNG, ARNDTSTR. 12

VENERDÌ

20 ottobre 2023

19:30

Canto per Europa

Incontro con Paolo Rumiz

DEUTSCH-ITALIENISCHE VEREINIGUNG, ARNDTSTR. 12

SABATO

21 ottobre 2023

12:00

Senza frontiere. L'Europa di Erasmo

Incontro con Lucia Felici

PIAZZA ITALIA, HALLE 5.0, A22

SABATO

21 ottobre 2023

18:30

I miei stupidi intenti

Incontro con Bernardo Zannoni

ROMANFABRIK, HANAUER LANDSTR. 186

SABATO

21 ottobre 2023

20:00

Ninfa dormiente

Incontro con Ilaria Tuti

ROMANFABRIK, HANAUER LANDSTR. 186

DOMENICA

22 ottobre 2023

16:00

*Cerimonia di Passaggio del testimone dalla Slovenia
all'Italia*

GOH PAVILION - FORUM 1

Su invito

Salvo diversa indicazione, tutti gli eventi sono a ingresso libero e con un servizio di traduzione simultanea.

Per ulteriori informazioni: IICBERLINO.ESTERI.IT

IICCOLONIA.ESTERI.IT



ROMANZI INDIMENTICABILI SCRITTRICI ITALIANE E TEDESCHE DA RISCOPRIRE

Dibattito

Con Anna Leube, Marco Federici Solari e Piero Salabè

Saluti: Maria Carolina Foi, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino; Anne-Bitt Gerecke, Litrix.de

Anna Maria Ortese e Dolores del Prato per l'Italia, Irmgard Keun e Anna Seghers per la Germania sono tra le più importanti voci letterarie del XX secolo da (ri)scoprire in Germania e in Italia. Le recenti nuove traduzioni in tedesco e in italiano stanno meritatamente riportando l'attenzione sui romanzi di queste quattro grandi scrittrici.

Anna Leube è stata per molti anni editor presso Carl Hanser Verlag e traduce dall'inglese e dall'italiano, tra gli altri:, Savinio, Svevo, Verga e Magris.

Marco Federici Solari è traduttore ed editore. Insieme a Lorenzo Flabbi ha fondato nel 2011 la casa editrice L'Orma, specializzata in traduzioni dal tedesco e dal francese.

Piero Salabè lavora come editor per la letteratura italiana presso Carl Hanser Verlag. Nel 2019 ha pubblicato il suo primo libro *Il bel niente / Una poca nada* (La nave di Teseo).

Entrata con biglietto della Fiera.

MERCOLEDÌ
18 ottobre 2023
ore 16:00

INTERNATIONALES
ÜBERSETZUNGSZENTRUM
HALLE 4.1

AVERE TUTTO

Presentazione libro e dialogo

Con Marco Missiroli

Modera: Viktoria von Schirach

Introduce: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Colonia

Rimini a giugno, poco prima dell'arrivo dei turisti. Sandro torna nella sua città natale per far visita al padre Nando, ferroviere in pensione e appassionato ballerino che vive un'esistenza tranquilla. Sandro è un copywriter senza idee e con problemi economici. Tra i due ci sono ferite sottaciute e sensi di colpa. In dialoghi magistrali e pregnanti Missiroli racconta un rapporto ambivalente tra padre e figlio, il congedo dai genitori e la voglia di mettere tutto in gioco.

Marco Missiroli (Rimini, 1981) vive e lavora a Milano. Il suo romanzo *Fedeltà* (Premio Strega Giovani 2019) è stato tradotto in oltre 30 lingue e ha ispirato una serie Netflix. *Avere tutto* ha ricevuto il Premio Bagutta 2023, il più antico premio letterario italiano, ed è stato accolto da pubblico e critica come il libro più maturo di Missiroli. L'autore scrive anche per le pagine culturali del *Corriere della Sera*.

Viktoria von Schirach (Monaco di Baviera, 1960) lavora dal 1997 come scout per case editrici tedesche, italiane e olandesi. Ha tradotto dall'italiano oltre 20 romanzi e curato l'*Almanach der italienischen Literatur* (Hanser, 1987). Ha fondato la casa editrice Emons Audiolibri e l'imprinting *Gialli tedeschi*.

Alles haben, Wagenbach 2023, traduzione in tedesco di Esther Hansen (orig. ital.: *Avere tutto*, Einaudi 2022).

In collaborazione con le case editrici Klaus Wagenbach e Einaudi.

MERCOLEDÌ
18 ottobre 2023
ore 18:30

GALLUS THEATER
KLEYER STR. 15

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Gronés
Johannes Hampel

LA CITTÀ DEI VIVI

Presentazione libro e dialogo

Con Nicola Lagioia

Modera: Alf Mayer

Introduce: Maria Carolina Foi, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino

Nel marzo 2016, in un anonimo appartamento della periferia romana, due ragazzi di buona famiglia, Manuel Foffo e Marco Prato, seviziano per ore un ragazzo più giovane, Luca Varani, portandolo a una morte lenta e terribile. Nicola Lagioia segue il caso fin dall'inizio, addentrandosi per le sue ricerche nella Roma notturna. Una città invivibile eppure piena di vita, infestata da topi e animali selvatici, consumata dalla corruzione e dalla droga, ma al tempo stesso capace come nessun altro luogo al mondo di far sentire libero chi ci vive.

Nicola Lagioia (Bari, 1973) vive e lavora a Roma. Con *La ferocia* ha vinto il Premio Strega 2015. Il suo ultimo romanzo, *La città dei vivi* (Einaudi 2020), pluripremiato, è stato a lungo nelle classifiche dei libri più venduti. I suoi romanzi sono tradotti in 15 lingue. Dal 2016 al 2023 è stato direttore editoriale del Salone del Libro di Torino. Collabora a *La Repubblica*, *Il Venerdì*, *Internazionale* e *La Stampa* ed è uno dei conduttori di Pagina3, trasmissione culturale quotidiana di Radio 3.

Alf Mayer, nato nel 1952, è curatore editoriale della rivista online *CulturMag.de*, giornalista culturale e autore. Ha scritto libri su Ed McBain ed Elmore Leonard e collaborato con Edgar Reitz e Alexander Kluge. La sua rubrica *Blutige Ernte* viene pubblicata da 40 anni sulla rivista di cultura *Strandgut* di Francoforte.

Die Stadt der Lebenden, btb Verlag 2023, traduzione in tedesco di Verena von Koskull (orig. ital.: *La città dei vivi*, Einaudi 2020).

In collaborazione con le case editrici btb e Einaudi.

MERCOLEDÌ
18 ottobre 2023
ore 19:30

GALLUS THEATER
KLEYER STR. 15

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

IN DIALOGO CON I/LE PIÙ GIOVANI: VERONICA RAIMO

Matinée

Incontro con Veronica Raimo

Saluto: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura Colonia

Niente di vero è un romanzo 'ambiguamente' autobiografico che racconta, con un tono spesso buffo, tagliente ed esilarante, di una famiglia italiana nella quale possiamo facilmente riconoscerci. Veronica Raimo incontrerà gli studenti per presentare loro questo suo libro che ha vinto il Premio Strega Giovani 2022 e dunque ha ottenuto un ampio apprezzamento proprio tra il pubblico più giovane.

Veronica Raimo (Roma, 1978) è autrice di diversi romanzi e sceneggiatrice. *Niente di vero* ha vinto il Premio Strega Giovani 2022. Dall'inglese ha tradotto tra gli altri: Francis Scott Fitzgerald, Octavia E. Butler, Ray Bradbury. Scrive di giornalismo culturale per diverse testate.

Riservato alle studentesse e agli studenti della Europäische Schule.

Nichts davon ist wahr, Klett-Cotta 2023, traduzione in tedesco di Verena von Koskull (orig. ital.: *Niente di vero*, Einaudi 2022).

In collaborazione con le case editrici Klett-Cotta e Einaudi.

GIOVEDÌ
19 ottobre 2023
ore 13:40

EUROPÄISCHE SCHULE
PRAUNHEIMER WEG 126

IN ITALIANO

NIENTE DI VERO

Presentazione libro e dialogo

Con Veronica Raimo

Moderata: Anna Vollmer

Introduce: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura Colonia

Veronica Raimo racconta quanto sia impegnativo crescere in una famiglia perfettamente normale/anormale. Con irresistibile umorismo dipinge il ritratto confuso e insieme veritiero di una giovane donna del XXI secolo, che vive con una madre onnipotente, un padre pieno di ossessioni e un fratello logorante, genio precoce al centro di tutte le attenzioni. Circondata da questa cerchia di familiari imperfetti, una voce femminile originale e inconfondibile racconta l'impostura di inventare se stessa.

Veronica Raimo (Roma, 1978) è autrice di diversi romanzi e sceneggiatrice. *Niente di vero* ha vinto il Premio Strega Giovani 2022. Traduce dall'inglese, tra gli altri: Francis Scott Fitzgerald, Octavia E. Butler, Ray Bradbury. Scrive di giornalismo culturale per diverse testate.

Anna Vollmer lavora come media editor per le pagine culturali della *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.

Nichts davon ist wahr, Klett-Cotta 2023, traduzione in tedesco di Verena von Koskull (orig. ital.: *Niente di vero*, Einaudi 2022).

In collaborazione con le case editrici Klett-Cotta e Einaudi.

GIOVEDÌ
19 ottobre 2023
ore 18:00

BUCHHANDLUNG
WELTENLESER
OEDER WEG 40

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

VERONICA E IL DIAVOLO

Presentazione libro e dialogo

Con Fernanda Alfieri

Moderata: Christoph Cornelißen

Introduce: Maria Carolina Foi, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino

Veronica e il diavolo racconta la storia di un esorcismo. Una sera a Roma nel 1834: due gesuiti bussano alla porta di una abitazione dove sono stati chiamati per liberare una giovane donna dal demonio. Nell'archivio generale della Compagnia di Gesù, la storica Fernanda Alfieri ha scoperto il diario di questo esorcismo. È un resoconto inquietante, ma anche una straordinaria testimonianza delle tensioni di un'epoca sospesa fra l'avvio della modernità e la Restaurazione, in cui si fronteggiano la Chiesa e la credenza nel male e una medicina che si vuole fondare sulla scienza. Alfieri ha scritto un notevolissimo saggio-racconto sullo sguardo maschile sul corpo delle donne.

Fernanda Alfieri è stata ricercatrice dal 2006 presso l'Istituto Storico Italo-Germanico/ Fondazione Bruno Kessler a Trento e attualmente insegna all'Università di Bologna. I suoi studi si concentrano sulla storia della sessualità e sulle relazioni tra scienza e religione.

Christoph Cornelißen è professore di Storia moderna presso la Goethe-Universität di Francoforte sul Meno. Dal 2017 è direttore dell'Istituto storico italo-germanico di Trento. È membro delle commissioni storiche tedesco-ceca e tedesco-slovacca.

Veronica und der Teufel. Die wahre Geschichte eines Exorzismus, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 2023, traduzione in tedesco di Friederike Hausmann e Stefanie Römer, (orig. ital.: *Veronica e il diavolo*, Einaudi 2021).

In collaborazione con le case editrici Wissenschaftliche Buchgesellschaft e Einaudi.

GIOVEDÌ
19 ottobre 2023
ore 19:15

BUCHHANDLUNG
WELTENLESER
OEDER WEG 40

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

LE PERFEZIONI

Presentazione libro e dialogo

Con Vincenzo Latronico

Modera: Anna Vollmer

Introduce: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Colonia

Tutti vorrebbero la vita di Anna e Tom. Un lavoro creativo senza troppi vincoli; un luminoso appartamento a Berlino; una passione per il cibo e la politica progressista; una relazione aperta alla sperimentazione sessuale. Ma fuori campo cresce un'insoddisfazione profonda. Il lavoro diventa ripetitivo. Gli amici tornano in patria. Il tentativo di impegno politico si riduce a uno slancio generico. Gli anni passano. E in quella vita Anna e Tom sono in trappola, tormentati dal bisogno di trovare qualcosa di più vero. Latronico racconta una storia lucida e amara di sogni e disillusioni, una parabola sulle nostre vite assediata dalle immagini dei social media.

Vincenzo Latronico (Roma, 1984) vive tra Berlino e l'Italia. *Le perfezioni*, il suo quarto romanzo, è entrato nella dozzina del Premio Strega 2023 ed è in corso di traduzione in 19 lingue.

Anna Vollmer lavora come media editor per le pagine culturali del quotidiano *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.

Die Perfektionen, Ullstein Verlag 2023, traduzione in tedesco di Verena von Koskull, (orig. ital.: *Le perfezioni*, Bompiani 2022).

In collaborazione con le case editrici Ullstein e Bompiani.

GIOVEDÌ
19 ottobre 2023
ore 20:30

DT.-IT. VEREINIGUNG
ARNDTSTR. 12

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

IN DIALOGO CON I/LE PIÙ GIOVANI: BERNARDO ZANNONI

Matinée

Incontro con Bernardo Zannoni

Introduce: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura Colonia

I miei stupidi intenti è una sorta di favola moderna che racconta la storia di una faina, Archy. L'autore, Bernardo Zannoni, che ha iniziato a lavorare a questo suo primo romanzo a 21 anni e ha vinto nel 2022 il prestigioso Premio Campiello, incontrerà gli studenti per parlare del suo libro, della lettura, e della scrittura come mezzo per raccontare la propria storia.

Bernardo Zannoni (1995) è nato e vive a Sarzana. Con *I miei stupidi intenti* (Sellerio 2021), il suo primo romanzo, ha vinto nel 2022 il prestigioso Premio Campiello.

Mein erstaunlicher Hang zu Fehlritten, Rowohlt 2023, traduzione in tedesco di Julika Brandestini (orig. ital.: *I miei stupidi intenti*, Sellerio 2021).

Riservato alle studentesse e agli studenti della Europäische Schule.

In collaborazione con la Europäische Schule di Francoforte sul Meno e le case editrici Rowohlt e Sellerio.

VENERDÌ
20 ottobre 2023
ore 10:00

EUROPÄISCHE SCHULE
PRAUNHEIMER WEG 126

IN ITALIANO

SEMBRAVA BELLEZZA

Presentazione libro e dialogo

Con Teresa Ciabatti

Modera: Anna Vollmer

Saluti: Caroline Lüderssen, Presidente dell'Associazione italo-tedesca e.V.

Introduce: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Colonia

Teresa Ciabatti racconta la storia di due amiche che non si vedono dai tempi della loro giovinezza a Roma. Ora sono quarantenni, divorziate e i figli sono grandi. Federica era un tempo invidiata dall'altra per il suo status sociale, la ricchezza e una madre che faceva la differenza. Entrambe desideravano essere belle e popolari e il loro idolo era la sorella maggiore di Federica. Fino a una notte nell'ottobre 1988, quando tutto cambiò tragicamente. Ora, quando si ritrovano, si confidano come un tempo, ma tra loro si insinuano troppi ricordi e tante cose non dette.

Teresa Ciabatti (1972, Orbetello). Il suo romanzo *La più amata* è stato candidato al Premio Strega 2017, così come *Sembrava bellezza* nel 2021. I suoi libri sono stati tradotti in diverse lingue. È anche sceneggiatrice e scrive per il *Corriere della Sera* e *La Lettura*.

Anna Vollmer lavora come media editor per le pagine culturali della *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.

Die schönen Jahre, dtv Verlag 2023, traduzione in tedesco di Christiane von Bechtolsheim (orig. ital.: *Sembrava bellezza*, Mondadori 2021).

In collaborazione con le case editrici dtv e Mondadori.

VENERDÌ
20 ottobre 2023
ore 18.30

DT.-IT. VEREINIGUNG
ARNDTSTR. 12

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

CANTO PER EUROPA

Presentazione libro e dialogo

Con Paolo Rumiz

Modera: Tilman Spreckelsen

Saluti: Caroline Lüderssen, Presidente dell'Associazione italo-tedesca e.V.

Introduce: Maria Carolina Foi, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino

L'Europa ha perso di vista le sue origini. Per ritrovarle, quattro compagni partono su una vecchia barca a vela verso l'Oriente. Nel porto di Tyros si rifugia a bordo una ragazza siriana, vittima di matrimoni forzati, guerre e stupri. Il suo nome è Europa. La sua presenza richiama miti antichi, quando Zeus con le sembianze di un toro rapì la figlia del re. Paolo Rumiz scrive una grande epopea moderna su un continente sul punto di perdere la sua umanità.

Paolo Rumiz (1947) vive a Trieste e sul Carso sloveno. Velista, escursionista, corrispondente dalle regioni in crisi, dal 1998 scrive reportage dai suoi viaggi in bicicletta a Istanbul, in autobus, in autostop e a piedi ai confini dell'Europa o nell'Artico.

Tilman Spreckelsen scrive per la redazione letteratura della *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. È anche scrittore e per il romanzo *Das Nordseegrab* ha vinto il Premio Theodor-Storm 2014.

Europa. Ein Gesang, Folio Verlag 2023, traduzione in tedesco di Maria E. Brunner (orig. ital.: *Canto per Europa*, Feltrinelli Editore 2021).

In collaborazione con le case editrici Folio e Feltrinelli.

VENERDÌ
20 ottobre 2023
ore 19:30

DT.-IT. VEREINIGUNG
ARNDTSTR. 12

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

SENZA FRONTIERE L'EUROPA DI ERASMO

Presentazione libro e dialogo

Con Lucia Felici

Modera: Gregor Fitzi

Introduce: Maria Carolina Foi, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino

Superare i confini politici e confessionali e costruire una nuova comunità europea: era questo l'obiettivo di Erasmo da Rotterdam. L'omonima fondazione, istituita nel 1538, trasformò gli ideali di Erasmo in azioni concrete. La fondazione ha infatti rappresentato, in una Europa divisa da barriere religiose e statali, un modello cosmopolita, al quale si può ancora oggi attingere per affermare i valori della solidarietà, della cultura e dell'ospitalità.

Lucia Felici è professore ordinario di Storia moderna all'Università di Firenze. I suoi campi di ricerca sono la storia della Riforma protestante, della tolleranza e la storia sociale delle idee.

Gregor Fitzi è sociologo presso la Europa-Universität Viadrina, a Francoforte sull'Oder. I suoi interessi di ricerca si concentrano sul populismo e sulla crisi dell'integrazione normativa nelle società complesse.

Was Europa kann. Die Vision des Erasmus von Rotterdam, Schüren Verlag 2022, traduzione in tedesco di Katja Fels, (orig. ital.: *Senza frontiere. L'Europa di Erasmo*, Carocci 2021).

In collaborazione con le case editrici Schüren e Carocci.

Entrata con biglietto della Fiera.

SABATO
21 ottobre 2023
ore 12:00

PIAZZA ITALIA
HALLE 5.0, A22

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones

I MIEI STUPIDI INTENTI

Presentazione libro e dialogo

Con Bernardo Zannoni

Modera: Florian Borchmeyer

Introduce: Maria Carolina Foi, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Berlino

Il romanzo d'esordio di Zannoni, un romanzo ambizioso e limpido di un autore di venticinque anni, è subito diventato un bestseller in Italia. *I miei stupidi intenti*, che racconta di faine, volpi, cani e galline, è un'allegoria della nostra esistenza: la vita degli umani a volte si rivela più evidente nello specchio degli animali. E la faina Archy sarà sempre meno animale, un miracolo silenzioso fra le foreste, un'anomalia. Le pagine di questo libro - una narrazione trascinate - accompagnano il lettore in una dimensione non più umana, proprio quando lo pongono di fronte alle domande essenziali del nostro essere donne e uomini.

Bernardo Zannoni (1995) è nato e vive a Sarzana. Con *I miei stupidi intenti* (Sellerio 2021), il suo primo romanzo, ha vinto nel 2022 il prestigioso Premio Campiello.

Florian Borchmeyer (1974, Wasserburg am Inn) vive a Berlino. È regista, autore televisivo e collabora come critico letterario alla *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. È responsabile della selezione del programma internazionale del Festival del cinema di Monaco.

Mein erstaunlicher Hang zu Fehlritten, Rowohlt 2023, traduzione in tedesco di Julika Brandestini (orig. ital.: *I miei stupidi intenti*, Sellerio 2021).

In collaborazione con le case editrici Rowohlt e Sellerio.

SABATO
21 ottobre 2023
ore 18:30

ROMANFABRIK
HANAUER LANDSTR. 186

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel

NINFA DORMIENTE

Presentazione libro e dialogo

Incontro con Ilaria Tuti

Modera: Tilman Spreckelsen

Saluto: Jolanda Lamberti, Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura Colonia

Un quadro, ritrovato misteriosamente in una piccola galleria del Nord Italia, si illumina di rosso intenso. L'inquietante opera d'arte suscita orrore perché è stata dipinta con il sangue di un essere umano. Le indagini conducono Teresa, commissario di polizia specializzato in profiling, nella remota Val di Resia, dove pare che decenni prima sia stato commesso un orrendo crimine. Quando il ritrovamento di un cuore umano scuote anche questa valle altrimenti tranquilla, Teresa capisce che il passato è tutt'altro che sepolto. Mentre segue le tracce di un crudele assassino, la stessa Teresa rischia per la prima volta di non potere salvare nessuno, nemmeno se stessa.

Ilaria Tuti (1976) è nata e vive a Gemona del Friuli. Nel Nord Est dell'Italia sono ambientati anche i suoi pluripremiati thriller, tradotti in 27 lingue. Nel 2019 è stato pubblicato in traduzione tedesca con il titolo *Eiskalte Hölle* dalla casa editrice Penguin anche *Fiori sopra l'inferno* (Longanesi, 2018).

Tilman Spreckelsen scrive per la redazione letteratura della *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. È anche scrittore e per il romanzo *Das Nordseegrab* ha vinto il Premio Theodor Storm 2014.

Bitterkalter Tod, Penguin 2023, traduzione in tedesco di Ingrid Ickler (orig. ital.: *Ninfa dormiente*, Longanesi 2021).

In collaborazione con le case editrici Penguin e Longanesi.

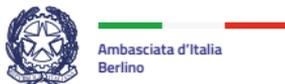
SABATO
21 ottobre 2023
ore 20:00

ROMANFABRIK
HANAUER LANDSTR. 186

TRADUZIONE SIMULTANEA:
Marina Grones
Johannes Hampel



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale



Ambasciata d'Italia
Berlino



Consolato Generale d'Italia
Francoforte sul Meno



MINISTERO
DELLA
CULTURA



CENTRO
PER IL LIBRO
E LA LETTURA



AIE Associazione
Italiana
Editori



ITALIAN TRADE AGENCY



Wir übersetzen Literatur



FRANKFURTER
BUCHMESSE



Deutsch-Italienische
VEREINIGUNG



Frankfurt
SCHOLAEUROPA



RINGRAZIAMO I NOSTRI PARTNER